

**Naudojimosi instrukcija
Instrukcijas Grāmata
Kasutusjuhend
Instrukcja Obsługi
Felhasználói Kézikönyv
Uputstva za Korištenje**

TURINYS

LT

PATARIMAI IR NUORODOS	3
PRIETAISO APRAŠYMAS	6
MONTAVIMAS	7
NAUDOJIMAS	9
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	10

INDEKSS

LV

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI	12
TEHNISKIE DATI	15
UZSTĀDĪŠANA	16
IZMANTOŠANA	18
APKOPE	19

INDEKS

EE

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD	21
OMADUSED	24
PAIGALDAMINE	25
KASUTAMINE	27
HOOLDUS	28

SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE	30
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	33
INSTALACJA	34
UŻYTKOWANIE	36
KONSERWACJA	37

TÁRGYMutató

HU

TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	39
JELLEMZŐK	42
FELSZERELÉS	43
HASZNÁLAT	45
KARBANTARTÁS	46

KAZALO

HR

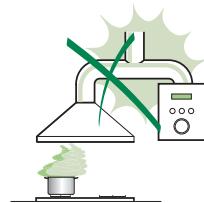
SAVJETI I PREPORUKE	48
SVOJSTVA PROIZVODA	51
INSTALIRANJE	52
KORIŠTENJE	54
ODRŽAVANJE	55

PATARIMAI IR NUORODOS

- ⚠ Naudojimo instrukcijos taikomos keliems šio prietaiso variantams. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.

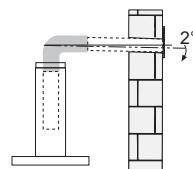
MONTAVIMAS

- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausiasis saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai ižeminti.



Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.

- Garų rinktuvo nejunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei rinktuvas yra naudojamas ne su elektros įrenginiais (pvz., duju degikliais), kambarje turi būti įrengta tinkama ventiliacija, kad išmetamosios dujos nepatektų atgal į patalpą. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą galėtų patekti gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Oras turi būti šalinamas į dūmtakį, kuris naudojamas išmetamoms dujoms iš degančių duju ar kitokio kuro įrenginių šalinti (netaikoma įrenginiams, kurie nukreipia orą atgal į patalpą).
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.



- Jei pagal dujų degiklio įrengimo instrukcijas nurodomas didesnis atstumas, ją turi būti atsižvelgta. Tai pat reikia laikytis nurodymų, kurie reguliuoja oro išmetimą.
 - Gartraukui tvirtinti naudokite tik sraigus ir mažas dalis.
- Ispėjimas!** Jei sraigai ar tvirtinimo priemonės nebus montuojami pagal šias instrukcijas, tai gali sukelti elektros saugumo pavojų.
- Prijunkite gaubtą į elektros tinklą, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis nei 3 mm.

NAUDOJIMAS

- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs: perkaitęs aliejus gali užsiliепsnoti.
- Po garų surinktuvu negaminkite patiekalų, kuriuos prieš patiekimą ant stalo užpila spiritu arba konjaku ir uždega; yra gaisro pavojus.
- Ši prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, taip pat asmenys, nemokėję ir nežinoję, kaip elgtis su prietaisu, jei tokie asmenys yra prižiūrimi, buvo apmokyti, kaip saugiai su juo elgtis, ir supranta esamą pavojų. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams valymo ir priežiūros darbų atliliki be priežiūros negalima.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (išskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sutrikę, taip pat asmenims, nemokantiems ir nežinantiems, kaip elgtis su prietaisu, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba moko už jų saugumą atsakingas žmogus.



- **ATSARGIAI!** Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

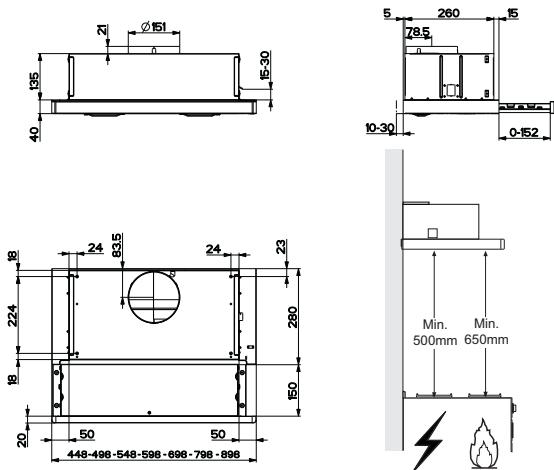
PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).
- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.
- Aktyvuotos anglies filtras yra neplaunamas ir antrą kartą nenaudojamas, turi būti pakeistas apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.
- Neatlikus numatyto valymo, gali kilti gaisro pavojus.
- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.



Ant gaminio arba jo pakuočės esantis simbolis — nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buities atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimantį elektros ir elektroninės įrangos perdibimui. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmiių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į vietines miesto institucijas, savo buitinės atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą nusipirkote.

PRIETAISO APRAŠYMAS



Sudedamosios dalys

Nuor. Kiekis Gaminio sudedamosios dalys

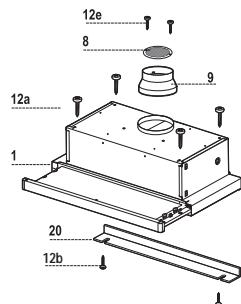
1	1	Gaubto korpusas su: valdymo elementais, lempute, pūstuvu, filtrais
8	1	Kryptinės oro išleidimo grotelės
9	1	150–120 mm skersmens redukcinių jungė
20	1	Uždarančioji detalė

Nuor. Kiekis Montavimo sudedamosios dalys

12a	4	4,2 x 44,4 sraigtai
12b	2	4,2 x 12,7 sraigtai
12e	2	2,9 x 9,5 sraigtai

Kiekis Dokumentacija

1	Instrukcijos vadovas
---	----------------------

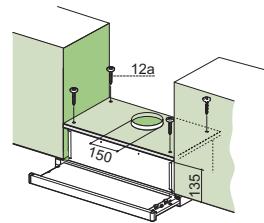


MONTAVIMAS

Atraminio paviršiaus grėžimas ir gartraukio tvirtinimas

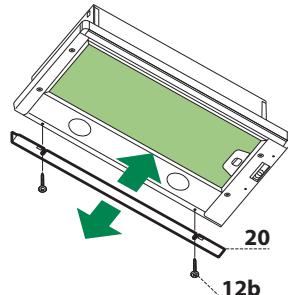
SRAIGTŲ TVIRTINIMAS

- Gartraukio atrama turi būti 135 mm virš sienos apatinės dalies.
- Grėžkite atramą naudodami 4,5 mm skersmens grąžtą, naudokite pateiktą grėžimo šabloną.
- Naudodami pateiktą grėžimo šabloną paruoškite 150 mm skersmens skylę atraminiame paviršiuje.
- Pritvirtinkite naudodami 4 pateiktus sraigtus **12a** (4,2 x 44,4).



APDAILOS DETALĖ

- Erdvę tarp gartraukio ir galinės sienos dalies galite uždengti speciale apdailos detaile (**20**), priveržiant detalę su tam skirtais varžtais (**12b**).

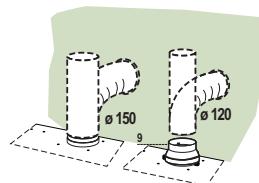


Pajungimas

ORO IŠĖJIMAS TRAUKIMO BŪDU

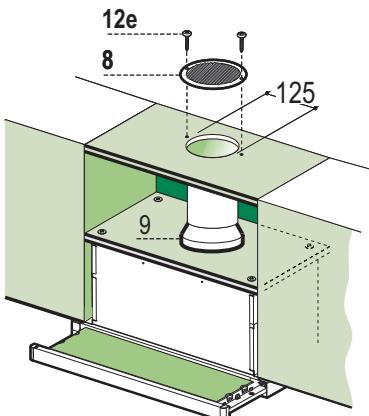
Norint instaliuoti traukimo versiją pajunkite gartraukį prie išeinamojo kietojo arba lankstaus 150 arba 120 mm diametro vamzdžio pagal jūsų pasirinkimą.

- Norint prijungti su 120 mm diametro vamzdžiu įveskite reduktorių **9** į dūmtraukio korpuso išeigą.
- Pritvirtinti vamzdį su specialiais prisukimo instrumentais. Šie instrumentai nėra įtraukti į komplektą.
- Išimti kvapą sutraukiančius anglies filtrus.



RECIRKULIACINĖS VERSIJOS ORO IŠĖJIMO ANGA

- Išgręžkite 125 mm skersmens skylę bet kurioje lentynoje, kuri gali būti prityvirtinta virš gaubto.
- Reduktoriaus jungę **9** uždékite ant gaubto korpuso angos.
- Jungę prijunkite prie ant lentynos esančios angos, naudokite lankstų arba standų 120 mm skersmens vamzdį.
- Vamzdį prityvirtinkite nustatyta padėtimi, naudokite reikiamus vamzdžio tvirtinimo elementus (nepateikiami).
- Oro išleidimo groteles **8** prityvirtinkite prie recirkuliacinės oro angos, naudodami 2 pateikiamus sraigtus **12e** (2,9 x 9,5).
- Įsitikinkite, ar aktyvintosios anglies filtra buvo įdėti.

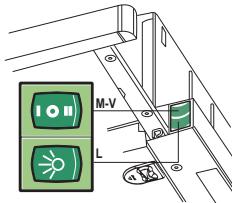
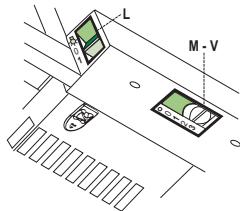


ELEKTROS PRIJUNGIMAS

- Garų surinktuvą prie elektros tinklo prijunkite per dvipoli jungiklį, tarp kurio atvirų kontaktų susidaro 3 mm tarpelis.
- Pirmą kartą (po montavimo) atidarant prietaiso ištraukiamają apatinę dalį, ją traukite iki pat galo, kol pasigirs spragtelėjimas.

NAUDOJIMAS

Valdymo skydelis



- | | | | | | |
|----------|-------------|---|----------|-------------|--|
| L | Apšvietimas | Ijungia ir išjungia apšvie-
timą. | L | Apšvietimas | Ijungia ir išjungia ap-
švetimą. |
| M | Variklis | Ijungia ir išjungia gar-
traukę. | M | Variklis | Ijungia ir išjungia gar-
traukę. |
| V | Greitis | Nustato gartraukio darbi-
nį greitį.

1.Mažas greitis: naudo-
jamas nuolatiniam ir ty-
liam oro ventiliavimui,
kai yra nedaug garų.
2.Vidutinis greitis: tin-
kamas daugumai darbo
salygų, užtikrina tinkamą
ventiliuojamuojo oro srauto /
triukšmo santykį.
3.Maksimalus greitis:
naudojamas garams, su-
sikaupusiems per ilgesni
laiko tarpa, šalinti. | V | Greitis | Nustato gartraukio dar-
binį greitį.

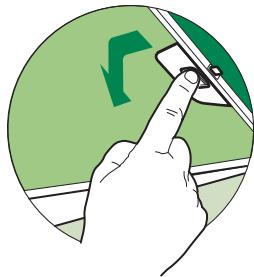
1.Mažas greitis: naudo-
jamas nuolatiniam ir ty-
liam oro ventiliavimui,
kai yra nedaug garų.
2.Vidutinis greitis: tin-
kamas daugumai darbo
salygų, užtikrina tin-
kamą ventiliuojamuojo oro
srauto / triukšmo santy-
kį. |

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Riebalų filtri

METALINĖS KASETĖS RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

- Filtrai turi būti valomi kas 2 mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas labai dažnai. Filtrai gali būti plaunami indų plautuvėje.
- Ištraukite stumdomą traukos skydelį.
- Atjungeč tvirtinimo elementus, filtrus vieną po kito išimkite.
- Išplaukite filtrus, stenkite jų nesulankstyti. Prieš dėdami atgal, palaukite, kol jie išdžiaus. (Kartais filtro spalva gali keistis, tačiau ji neturi įtakos filtro darbui).
- Dėdami filtrus pasirūpinkite, kad išorėje būtų matoma rankenėlė.
- Uždarykite stumdomą traukos skydelį.

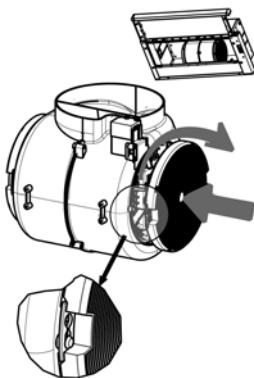


Anglies pluošto filtras (perdirbamas filtras)

ANGLIES PLUOŠTO FILTRŲ KEITIMAS

Įspėjimas! Prieš pakeisdami kvapų filtrą, išjunkite lemputes ir palaukite, kol jos atvės.

- Šių filtrų negalima plauti ir atnaujinti, jie turi būti keičiami kas keturis mėnesius arba dažniau, jei gartraukis labai dažnai naudojamas.
- Ištraukite stumdomą traukos skydelį.
- Išimkite riebalų filtrus.
- Išimkite panaudotą anglies pluošto filtrą atleisdami fiksuojamuosius kabliukus.
- Idėti naujają filtrą pritaisant jį savo buvusioje vietoje.
- Pakeiskite riebalų filtrus.
- Uždarykite stumdomą traukos skydelį.

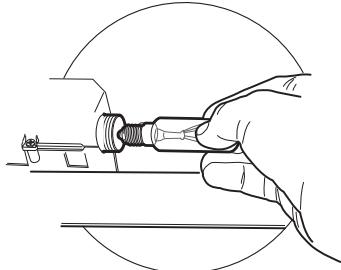


Apšvietimas

APŠVIETIMUI NAUDΟJAMA

28W-40W lemputė

- Nuimkite metalinį filtrą atidarant groteles.
- Išsukite blogą lemputę ir tuo pačiu keliu įsukite naują.
- Pakeiskite metalinį filtrą ar uždarykite jį laikančias groteles.



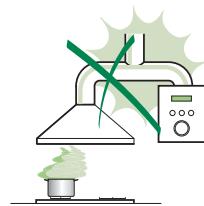
Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Įtamprus (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	28	E14	220-240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lemputė) 220-240 (starteris)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lemputė) 220-240 (starteris)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

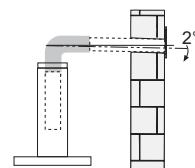
- ⚠ Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsīt atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.

UZSTĀDĪŠANA

- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.



- Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes caurulvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
 - Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītīm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepielāautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepielāautu garaiju ieplūšanu atpakaļ telpā.
 - Gaisu nedrīkst novadīt dūmvadā, kas tiek izmantots gāzes vai citu kurināmā dedzināšanas iekārtu izplūstošajām gāzēm (nav piemērojams iekārtām, kas gaisu telpā tikai atbrīvo).
 - Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepielāautu nekādus riskus.



- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, nekā noteikts iepriekš, tad tas ir jāņem vērā. Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
 - Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.
- Brīdinājums:** Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.
- Pievienojet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.

IZMANTOŠANA

- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.
- Noregulēt liesmas intensitāti tikai tieši zem pannas, pārliecinoties, ka liesma atrodas arī ārpus pannas malām.
- Dzīļas tauku cepšanas ierīces lietošanas laikā ir nepārtraukti jānovēro: pārkarsēta eļļa var liesmās sadegt.
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietverto bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrišanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādas personas puses, kas atbild par viņu drošību.



- “**UZMANĪBU:** Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas.”

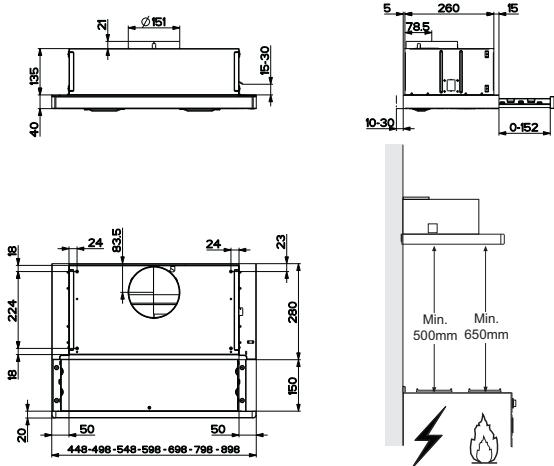
APKOPE

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Aktīvās ogles filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Nespēja veikt tīrišanu, kā norādīts var izraisīt ugunsbīstamību.
- Nosūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.



Simbols — uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

TEHNISKIE DATI



Sastāvdalas

Ats. Daudz. Izstrādājuma sastāvdalas

1 1 Tvaiku nosūcēja korpus, komplektā ar: vadības elementiem, apgaismojumu, ventilatoru, filtriem

8 1 Virzītas gaisa izplūdes režģis

9 1 Samazināšanas uzmava \varnothing 150-120 mm

20 1 Noslēdzšķai elements

Ats. Daudz. Uzstādišanas sastāvdalas

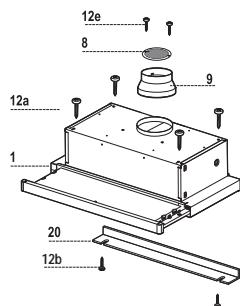
12a 4 Skrūves 4,2 x 44,4

12b 2 Skrūves 4,2 x 12,7

12e 2 Skrūves 2,9 x 9,5

Daudz. Dokumentācija

1 Lietošanas pamācība

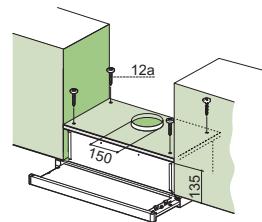


UZSTĀDĪŠANA

Atbalsta virsmas urbšana un tvaika nosūcēja uzstādīšana

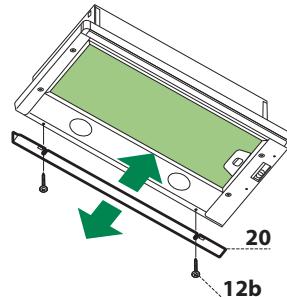
SKRŪVES URBŠANA

- Tvaika nosūcēja atbalsta virsmai ir jāatrodas 135 mm augstumā virs sienas iekārtu elementu apakšējās virsmas.
- Izurbt atbalstu ar $\varnothing 4,5$ mm vainaga urbja palīdzību, izmantojot piegādāto urbšanas šablonu.
- Izgriezt uz atbalsta virsmas $\varnothing 150$ mm izmēra caurumu, izmantojot piegādāto urbšanas šablonu.
- Fiksējiet skavas, izmantojot komplektā ietvertās 4 **12a** skrūves ($4,2 \times 44,4$).



NOSLĒDOŠAIS ELEMENTS

- Atstarpe starp tvaika nosūcēja malu un aizmugurējo sienu var tikt noslēgta, pielietojot uzstādīto elementu **20**, izmantojot skrūves **12b**.

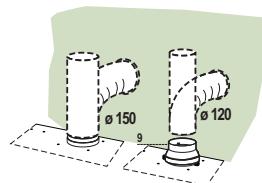


Savienojums

CAURUĻVADU VERSIJAS IZPLŪDES SISTĒMA

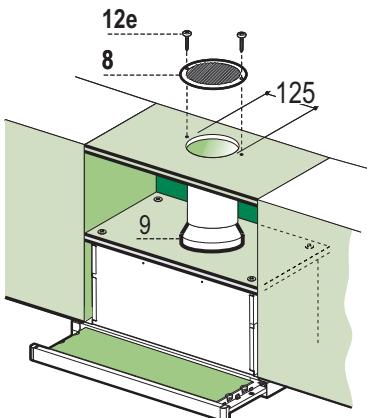
Uzstādot cauruļvada versiju, pievienojet nosūcēju dūmvadam, izmantojot elastīgu vai cietu cauruli $\varnothing 150$ vai 120 mm, izvēli atstājiet uzstādītāja ziņā.

- Lai uzstādītu $\varnothing 120$ mm gaisa izplūdes savienojumu, ievietojiet samazinātāja uzmavu **9** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietverti).
- Izņemt iespējamos aktivētās ogles filtrus.



RECIRKULĀCIJAS VERSIJAS IZPLŪDE

- Izgrieziet ø 125 atveri visos plauktos, zem kuriem tiks uzstādīts atsūcējs.
- Ievietojiet samazinātāja atloci 9 atsūcēja korpusa izvadē.
- Savienojiet atloci ar izplūdi plauktā virs atsūcēja ar elastīgu vai cietu ø120 mm cauruli.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietvertas komplektā)
- Piestipriniet izplūdes režgi 8 pie recirkulācijas gaisa izplūdes, izmantojot 2 komplektā ietvertās skrūves 12e (2,9 x 9,5).
- Pārliecinieties, ka aktīvās ogles filtri ir uzstādīti.

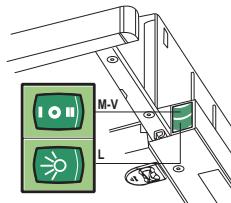
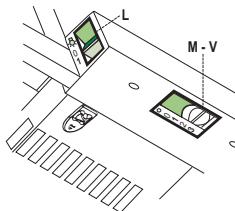


ELEKTRISKĀS SAVIENOJUMS

- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Pirma reizi atverot slīdošo kasetni pēc tvaika nosūcēja uzstādīšanas, strauji to pavilkt, kamēr tā noklikšķ.

IZMANTOŠANA

Vadības panelis



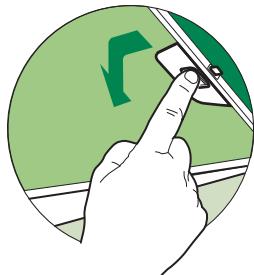
- L** Apgaismojums Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.
- M** Motors Ieslēdz un izslēdz nosūcēja motoru.
- V** Ātrums Iestata nosūcējam darba ātrumu:
1. Mazs ātrums, tiek izmantots nepārtrauktai un klusai gaisa cirkulācijai, ja gatavošanas laikā rodas nedaudz izgarojumu.
 2. Vidējais ātrums, piemērots lielākajai daļai gadījumu, kad nepieciešams optimāli apstrādāt gaisa plūsmas/trokšņa attiecību.
 3. Maksimālais ātrums, tiek izmantots spēcīgai izgarojumu izdalīšanai gatavošanas laikā, tostarp ilglaičīgi.

- L** Apgaismojums Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.
- M** Motors Ieslēdz un izslēdz nosūcēja motoru.
- V** Ātrums Iestata nosūcējam darba ātrumu:
1. Mazs ātrums, tiek izmantots nepārtrauktai un klusai gaisa cirkulācijai, ja gatavošanas laikā rodas nedaudz izgarojumu.
 2. Vidējais ātrums, piemērots lielākajai daļai gadījumu, kad nepieciešams optimāli apstrādāt gaisa plūsmas/trokšņa attiecību.

Tauku filtri

METĀLA KASEŠU TAUKU FILTRU TĪRĀŠANA

- Tos jāmazgā ik pēc 2 mēnešiem vai biežāk, ja tvaiku nosūcējs tiek izmantots intensīvi. Filtrs var mazgāt tauku mazgājamā mašīnā.
- Izvilkt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Izņemti filtrus vienu pēc otra, pēc attiecīgo stiprināšanas elementu atvienošanas.
- Izmazgājet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Laut tiem izžūt pirms to atkārtotas uzstādišanas. (Filtru virsmas krāsa laika gaitā var mainīties, bet tas neiespēido filtru efektivitāti).
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecinieties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.
- Aizveriet bīdāmo sūkšanas paneli.

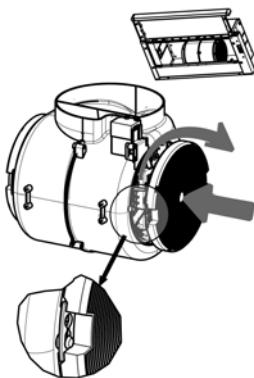


Ogles filtrs (Recirkulācijas versija)

OGLES FILTRU NOMAINĪŠANA

Brīdinājums: Izslēgt apgaismojumu un pagaidīt, kamēr atdziest lampas, pirms nomainīt aromātu filtru.

- Šie filtri nav mazgājami un nav atjaunojami, tos jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Izvilkt slīdošo sūkšanas paneli.
- Noņemt tauku filtrus.
- Izņemiet piesārņotos ogles filtrus, atlaižot fiksācijas āķus.
- Uzstādīt jauno filtru, iekabinot to savā vietā.
- Ielieci atpakaļ tauku filtrus.
- Aizveriet bīdāmo sūkšanas paneli.

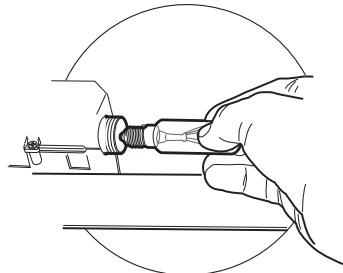


Apgaismojums

SPULDŽU MAINA

Spuldžu da 28W-40W

- Izņemiet metāla tauku filtri.
- Atskrūvējiet spuldzes un aizstāt tos ar jauniem, kam ir tādas pašas īpašības.
- Nomainiet metāla tauku filtri.



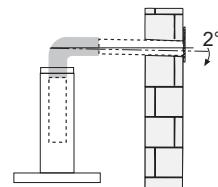
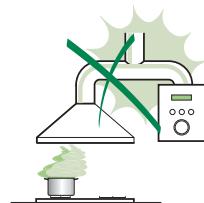
Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabarieti (mm)	ILCOS kods
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lampa) 220-240 (starteris)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lampa) 220-240 (starteris)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

- ⚠ Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.

PAIGALDAMINE

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
Ühendage pliidikumm tömbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõörini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminate jne) kandvate tömbelõõridega.
- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga.
Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõöri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna poolt asendada.



- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määrvavad suurema ülaltoodud vahemaa, tuleb arvestada sellega. Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.
Hoiatus: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.
- Ühdage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluse�ise lülitiga.

KASUTAMINE

- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see möeldud pole.
- Ärge jätké töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud lekke.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilsed, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad möistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- See seade ei ole möeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilsed, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.



- “**ETTEVAATUST:** Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”.

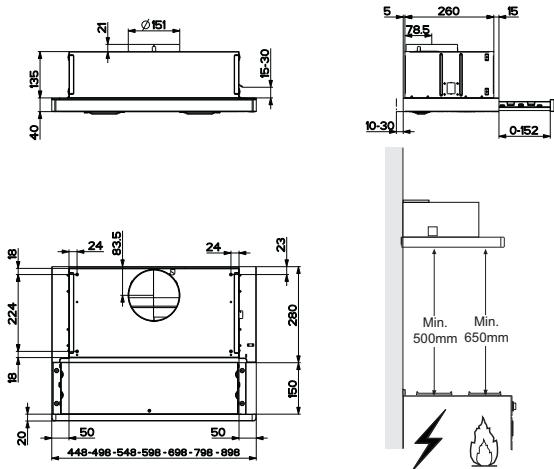
HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).
- Rasvafiltri tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Aktiivsöefilter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- ”Puhistamise siintoodud viisil mitte teostamise tagajärjeks on tulekahju oht.”
- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhistusvahendiga.



sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige körvaldamise tagamisega aitata te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käitluse käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete körvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.

OMADUSED



Komponendid

Viide Kogus Toote komponendid

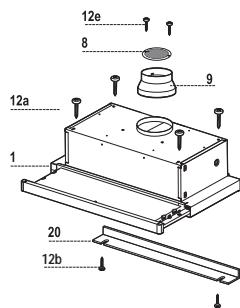
1	1	Pliidikummi korpus koos järgmisega: juhikud, valgusti, puhur, filtrid
8	1	Suunav õhu väljalaskevõre
9	1	Siirdmikäärik Ø 150-120 mm
20	1	Sulgev element

Viide Kogus Paigalduskomponendid

12a	4	Kruvid 4,2 x 44,4
12b	2	Kruvid 4,2 x 12,7
12e	2	Kruvid 2,9 x 9,5

Kogus Dokumentatsioon

- 1 Kasutusjuhend

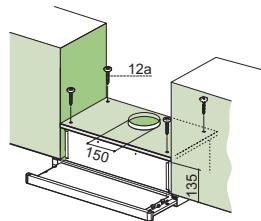


PAIGALDAMINE

Tugipinna puurimine ja pliidikummi paigaldamine

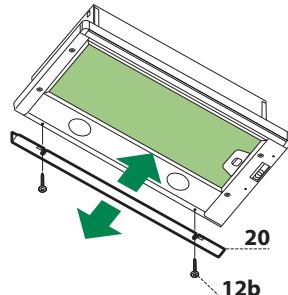
KRUVIKINNITUS

- Pliidikummi tugipind peab olema 135 mm seinaseadmete aluspinnast kõrgemal.
- Puurige tuge \varnothing 4,5 mm puuriga, kasutades kaasasolevat puurimismalli.
- Lõigake tugipinda \varnothing 150 mm suurune ava, kasutades kaasasolevat puurimismalli.
- Kinnitage kaasas oleva 4 **12a** (4,2 x 44,4) kruviga.



SULGEV ELEMENT

- Pliidikummi ääre ja tagaseina vahelise vahе saab sulgeda kaasasoleva elemendi **20** abil, kasutades selleks mõeldud kruvisid.

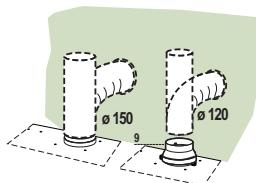


Ühendused

TORUSTIKUGA VERSIOONI ÕHUIMUSÜSTEEM

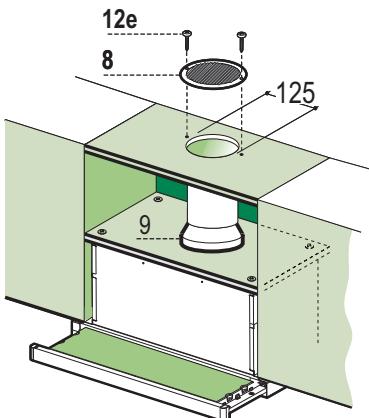
Torustikuga versiooni paigaldamisel ühendage pliidikumm korstnaga painduva või jäига \varnothing 150 või 120 mm toru abil, selle valik jäаб paigaldajale.

- \varnothing 120 mm õhuimuühenduse paigaldamiseks sisestage pliidikummi korpus väljundile siirdmikäärik **9**.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Eemaldaage võimalikud söefiltrid.



RETSIRKULATSIOONI VERSIOONI ÕHUVÄLJUND

- Lõigake \varnothing 125 mm ava kõigisse pliidikummi kohal asuda võivatesse riilutesse.
- Asetage siirdmikäärik 9 pliidikummi korpu väljundile.
- Ühendage äärik pliidikummi kohal oleval riilul väljundiga \varnothing 120 mm vooliku või toru abil.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Kinnitage õhväljundi võre 8 retsirkulatsiooniõhu väljundile 2 lisatud kraviga 12e (2,9 x 9,5).
- Kindlustage, et aktiivsöefiltrid oleks paigaldatud.

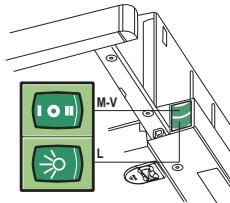
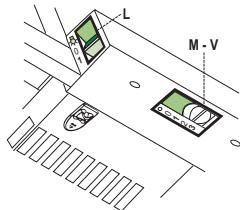


ELEKTRIÜHENDUS

- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.
- Liugkelgu esmakordsel avamisel pärast pliidikummi paigaldamist tömmake seda tugevalt välja kuni klöpsuni.

KASUTAMINE

Juhtpaneel



L Valgustus Valgustussüsteemi sisese- ja väljalülitamine.

M Mootor Lülitab pliidikummi mootori sisse ja välja.

V Kiirus Määrab pliidikummi töökii- ruse:

1. Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse pakkumiseks kergete keetmisaurude puhul.
2. Keskmine kiirus, sobib enamikule töötigimustele optimaalse töödeldud õhuvoolu ja mürataseme suhtega.
3. Maksimaalne kiirus, kasutatakse suurimate keetmisaurude emissioonide eemaldamiseks, ka pikema aja jooksul.

L Valgustus Valgustussüsteemi sisese- ja väljalülitamine.

M Mootor Lülitab pliidikummi mootori sisse ja välja.

V Kiirus Määrab pliidikummi töökii- ruse:

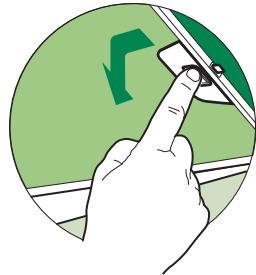
1. Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse pakkumiseks kergete keetmisaurude puhul.
2. Keskmine kiirus, sobib enamikule töötigimustele optimaalse töödeldud õhuvoolu ja mürataseme suhtega.

HOOLDUS

Rasvafiltripid

METALLKASSETT-RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

- Filtripid tuleb puhastada iga 2 kuu järel või pliidikummi eriti suurel kasutuskoormusel tihedamini. Filtreid saab pesta nõudepesumasinas.
- Tõmmake libistatav imemispaneel välja.
- Eemaldage filtripid ükshaaval, ühendades eelnevalt lahti vastavat kinnitusselemendit.
- Peske filtripid, võltides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uesti paigaldamist kuivada. (Filtri pinna värv võib aja jooksul muutuda, kuid see ei mõjuta filtri tõhusust.)
- Filtripide uesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.
- Sulgege libistatav imemispaneel.

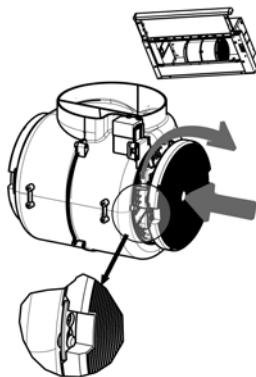


Aktiivsöefilter (Retsirkulatsiooni versioon)

AKTIIVSÖEFILTRITE VAHETAMINE

Hoiatus: Kustutage tuled ja oodake enne lõhnafiltri vahetamist lampide jahtumiseni.

- Need filtripid ei ole pestavad ega regenereeritavad ning tuleb vahetada ligikaudu iga nelja kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- Tõmmake libistatav imemispaneel välja.
- Eemaldage rasvafiltripid.
- Eemaldage küllastunud aktiivsöefilter, vabastades kinnituskonksud
- Paigaldage uus filter, kinnitades selle konksudega kohale
- Paigaldage rasvafiltripid tagasi.
- Sulgege libistatav imemispaneel.

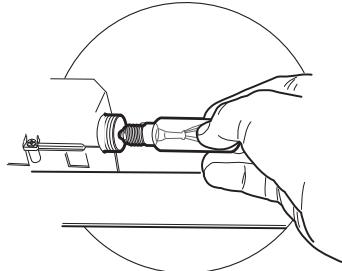


Valgustus

VALGUSTUSE VAHETAMINE

28W-40W hõõglamp.

- Eemaldage metallist rasvafiltriid.
- Keerake pínid välja ja asendage need uute samade omadustega pírndeiga.
- Paigaldage metallist rasvafiltriid tagasi.



Pírn	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mõõtmed (mm)	ILCOS kood
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (pirn) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (pirn) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

UWAGI I SUGESTIE

- ⚠ Instrukcja obsługi dotyczy różnych modeli niniejszego urządzenia. Dlatego też w niektórych jej miejscach można znaleźć opisy, które nie dotyczą tego konkretnego urządzenia.

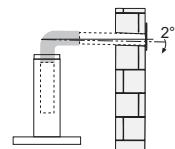
MONTAŻ

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Dla urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.



Podłączyć wyciąg do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimalnej 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.

- Okapu nie należy podłączać do kanałów dymowych, przez które odprowadzane są dymy powstające na skutek spalania (na przykład z grzejników, kominów).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niesielektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Kuchnia musi mieć otwór wentylacyjny bezpośrednio na zewnątrz tak, aby zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niesielektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być odprowadzane przez rurę elastyczną używaną do odprowadzania spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (nie używać z urządzeniami, które pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.



- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.
Ostrzeżenie: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków co najmniej 3 mm.

UŻYTKOWANIE

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z pod niego.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy upewnić się, że dzieci nie będą bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania; użytkownicy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.



- „**UWAGA:** części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania”.

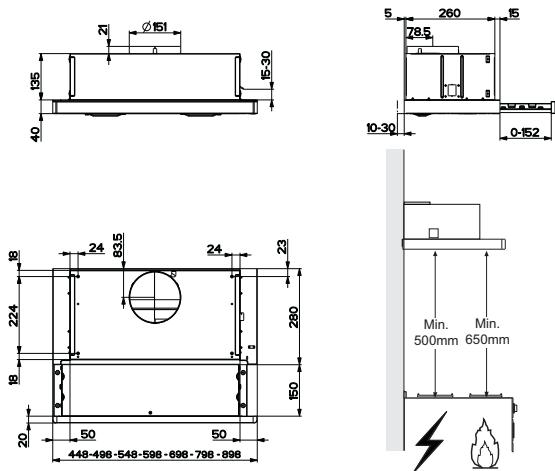
KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe).
- Filtry przeciwłuszczone należy myć co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce.
- Filtry z węgla aktywnego nie są przeznaczone do mycia ani regeneracji i należy je wymieniać co około 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.
- „Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie będzie przeprowadzane zgodnie ze wskazówkami”.
- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.



Symbol — znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE



Części składowe

Odn. II. Elementy urządzenia

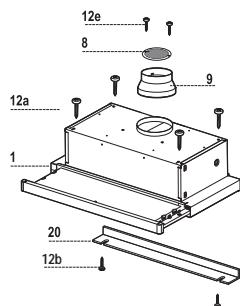
- | | | |
|----|---|---|
| 1 | 1 | Korpus okapu wraz z: przyciskami sterowania, oświetleniem, ze-
społem wentylatora, filtrami. |
| 8 | 1 | Kratka kierunkowa Wyjście powietrza |
| 9 | 1 | Kolnierz redukcyjny Ø150-120 mm |
| 20 | 1 | Profil zamknięcia |

Odn. II. Elementy montażowe

- | | | |
|-----|---|------------------|
| 12a | 4 | Śruby 4,2 x 44,4 |
| 12b | 2 | Śruby 4,2 x 12,7 |
| 12e | 2 | Śruby 2,9 x 9,5 |

II. Dokumentacja

- | | |
|---|------------|
| 1 | Instrukcja |
|---|------------|

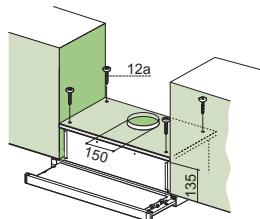


INSTALACJA

Wiercenie i montaż okapu

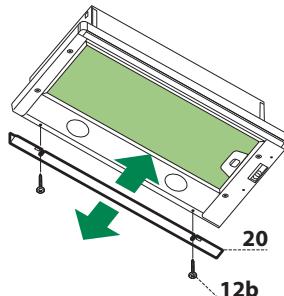
MONTAŻ NA ŚRUBACH

- Powierzchnia montażu okapu powinna znajdować się o 135 wyżej od pozostałych mebli.
- Przy pomocy znajdującego się w zestawie wzornika, wywiercić otwory ø 4,5 mm.
- Przy pomocy znajdującego się w zestawie wzornika, wykonać w powierzchni montażowej otwór ø 150 mm.
- Przykręcić przy pomocy 4 śrub **12a** (4,2 x 44,4) znajdujących się w zestawie.



PROFIL ZAMKNIĘCIA

- Miejsce pomiędzy brzegiem okapu a ścianą można zasłonić przy pomocy znajdującego się w zestawie profilu **20** oraz śrub do tego przeznaczonych **12b**.

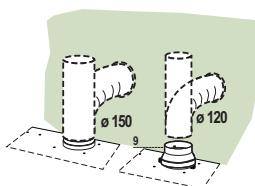


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIAGIEM

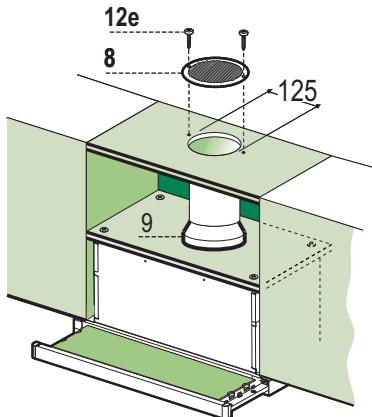
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury ø 150 lub 120 mm; wybór rury dokonuje monter.

- Do podłączenia z rurą ø120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.



PRACA W TRYBIE RECYRKULACJI

- Jeżeli ponad okapem znajduje się półka należy wyciąć w niej otwór ø 125 mm.
- Założyć kołnierz redukujący 9 na wylot powietrza.
- Połączyc kołnierz redukujący z wylotem powietrza zamocowanym w półce za pomocą giętkiej lub sztywnej rury ø 120 mm.
- Zamocować rurę za pomocą odpowiednich klamer zaciskowych do rur (nie znajdują się w zestawie).
- Zamocować kratkę wentylacyjną 8 na wylotie powietrza w półce przy użyciu 2 wkrętów 12e (2,9 x 9,5, w zestawie).
- Upewnić się czy zamontowano filtry węglowe.

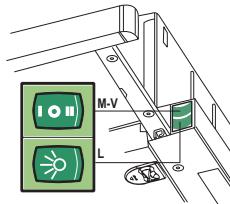
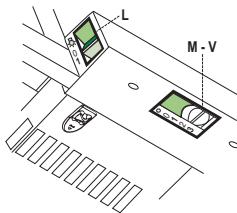


PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przyłącz okap do sieci zasilania, montując wyłącznik dwubiegowy o otwarciu styków przynajmniej 3 mm.
- Po zainstalowaniu okopu, za pierwszym razem konieczne jest energiczne otwarcie wózka przesuwnego, aż do usłyszenia trzaśnięcia oznaczającego koniec ruchu.

UŻYTKOWANIE

Tablica sterownicza



- L** Oświetlenie Włączanie i wyłączanie oświetlenia.
- M** Silnik Włączanie i wyłączanie silnika zasysania.
- V** Prędkość Regulacja prędkości:
1. Prędkość minimalna, przystosowana do ciągłej i cichej wymiany powietrza, dla małej ilości zapachów.
2. Prędkość średnia, przystosowana do większości warunków użytkowania, optymalna pod względem przepływu powietrza oraz powstającego hałasu.
3. Prędkość maksymalna, przystosowana do dużej emisji zapachów powstających podczas gotowania, także przez dłuższy czas.

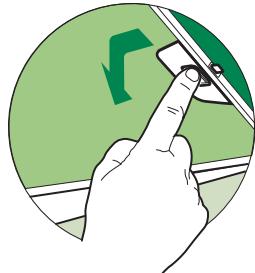
- L** Oświetlenie Włączanie i wyłączanie oświetlenia.
- M** Silnik Włączanie i wyłączanie silnika zasysania.
- V** Prędkość Regulacja prędkości:
1. Prędkość minimalna, przystosowana do ciągłej i cichej wymiany powietrza, dla małej ilości zapachów.
2. Prędkość średnia, przystosowana do większości warunków użytkowania, optymalna pod względem przepływu powietrza oraz powstającego hałasu.

KONSERWACJA

Filtry tłuszczowe

CZYSZCZENIE KASETOWYCH METALOWYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH

- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Wysunąć szufladę okapu.
- Filtry należy zdejmować po kolej, po odbezpieczeniu ich elementów mocujących.
- Unikać zginania filtrów podeczas mycia. Przed ponownym montażem wewnętrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche. (Kolor filtrów może zmieniać się wskutek mycia, nie wpływa to jednak na ich efektywność)
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnętrz.
- Wsunąć szufladę okapu.

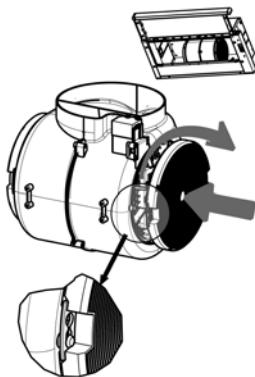


Filtr węglowy (tryb recyrkulacji)

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO

Uwaga: Przed przystąpieniem do wymiany filtra antyzapachowego, zgasić oświetlenie i odczekać aż żarówki ostygnią.

- Tego filtra nie można myć ani regenerować. Należy go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej w przypadku intensywnego używania.
- Wysunąć szufladę filtra.
- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy po zwolnieniu blokad.
- Zamontować nowy filtr.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.
- Wsunąć szufladę filtra.

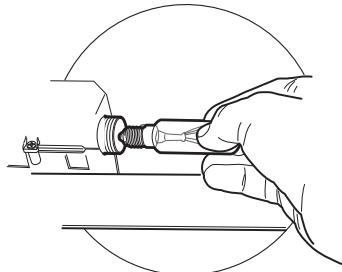


Oświetlenie

WYMIANA ŻARÓWEK

Żarówki 28W-40W

- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wykręcić uszkodzoną żarówkę i wymienić na nową o takich samych parametrach.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.



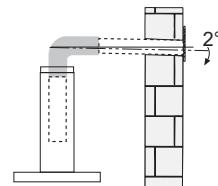
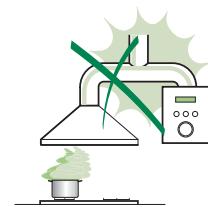
Typ żarówki	Moc (W)	Mocowanie	Napięcie (V)	Wymiary (mm)	Kod ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (żarówka) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (żarówka) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

- ⚠ A használati útmutató a készülék különböző típusaira vonatkozik. Ezért az egyes jellemzők bemutatásánál előfordulhatnak benne olyan leírások, amelyek az Ön által választott típusra nem vonatkoznak.

FELSZERELÉS

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- Az I. kategóriájú készülékeknel ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e. Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a készüléket a füstelvezetőhöz. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.
- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a készülék mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. A tiszta levegőáramlás biztosítása érdekében fontos, hogy a konyha egy nyíláson keresztül közvetlenül legyen összekötve a külvilággal. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívia a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő kivezetésére tilos a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstjeinek elvezetésére szolgáló rugalmatlan csövet használni (tilos olyan készülékekkel használni, amelyekből csak a helyiségbe történik kivezetés).
- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárálag a gyártó vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.



- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentinél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani. A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.
Figyelem: áramütés kockázával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.
- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.

HASZNÁLAT

- A készülék kizárolag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt magas lángot hagyni.
- A láng erősségeit úgy kell beállítani, hogy az kizárolag a főzőedény aljára irányuljon, és ne vegye körbe a főzőedény oldalát.
- Az olajsütöt használat közben végig figyelni kell: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyerekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleérte), hacsak a biztonságukért felelős személy nem tanítja meg vagy ellenőri öket a készülék használatára, illetve használatában.



- **"FIGYELEM:** A főzöberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

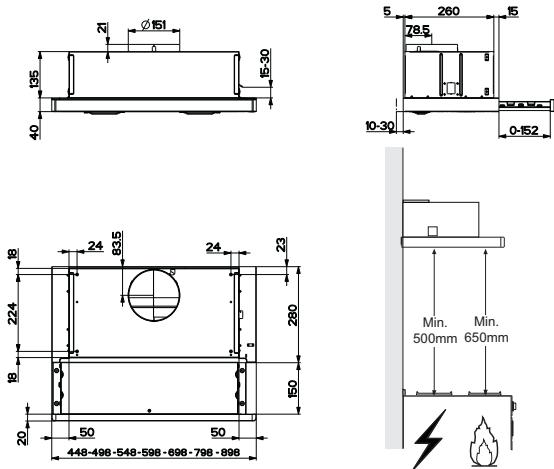
KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletre sor kerülne, fontos a készülék kikapcsolása vagy áramtalanítása.
- Az előírt időtartam lejárata után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűröket (tűzveszély).
- A zsírszűrök 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban tisztítandók, és mosogatógépben is tisztíthatók.
- Mivel az aktív szénszűrő nem mosható és nem regenerálható, ezért az 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – még gyakrabban cserélendő.
- "Tűzveszélyt okozhat, ha a tisztítás nem az utasítások szerint történik".
- A készüléket nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony tisztítószerrel kell tisztítani.



A terméken, illetve a csomagoláson látható — szimbólum arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

JELLEMZŐK

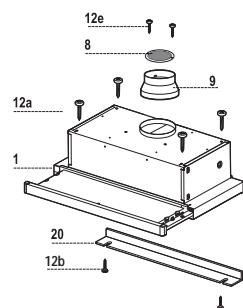


Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészek
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, ventilátorblokk, szűrők
8	1	Levegőkimeneti irányított rács
9	1	Szűkitőperem 150-120 mm átm.
20	1	Záróprofil

Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
12a	4	4,2 x 44,4 csavar
12b	2	4,2 x 12,7 csavar
12e	2	2,9 x 9,5 csavar

Db	Dokumentáció
1	Használati útmutató

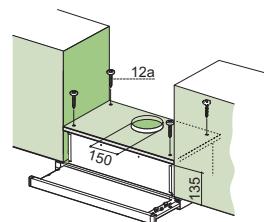


FELSZERELÉS

A tartófelületi furatok kialakítása és a készülék felszerelése

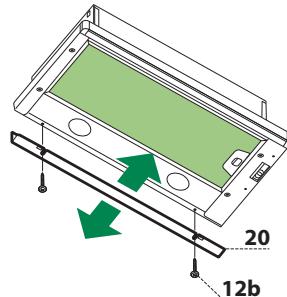
FELSZERELÉS CSAVAROKKAL

- A készülék tartófelülete és a függőegységek alsó síkja közötti távolság 135 mm legyen.
- A tartozékként adott fúrási sín segítségével készítsen 4,5 mm átmérőjű furatot a tartófelülethez.
- A tartozékként adott fúrási sín segítségével készítsen 150 mm átmérőjű furatot a tartófelületen.
- A tartozékként adott 4 darab **12a** csavarral ($4,2 \times 44,4$) rögzítzen.



ZÁRÓPROFIL

- A készülék széle és a hátfal közötti rést a tartozékként adott **20** profil és a külön erre a célra szolgáló csavarok segítségével zárhatja le **12b**.

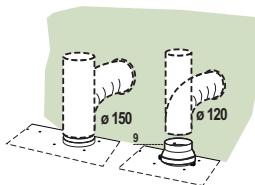


Bekötések

LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

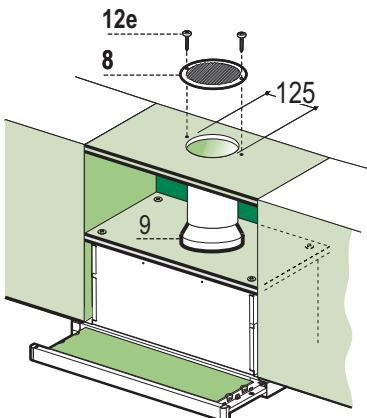
Kivezetéses változat esetén a szagelsszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illessze a **9** szükítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szenes szagszűrőket.



LEVEGŐKIMENET (SZŰRŐS VÁLTOZAT)

- A készülék fölötti esetleges konzolon alakítson ki egy 125 mm átmérőjű furatot.
- Helyezze fel a 9 szűkítőperemet a készülékház kimenetéhez.
- Egy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel csatlakoztassa a peremet a készülék fölötti konzolon levő kimeneti nyíláshoz.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- A 8 irányított rácsot a tartozékként adott 2 darab 12e csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szenes szagszűrő a helyén legyen.

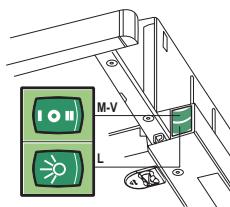
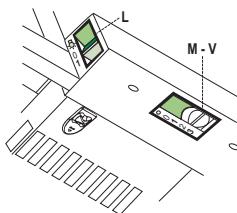


ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- A készülék üzembe helyezése után határozott mozdulattal addig húzza ki a csúszthatató csit, amíg nem hallja a menet végét jelző kattanást.

HASZNÁLAT

Kezelőlap



L Világítás Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.

M Motor Be- és kikapcsolja a beszívő motort.

V Sebesség Szabályozza az üzemi sebességet:

1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légcseréhez, kevés főzési gőz esetén.
2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajszint köztötti kedvező aránya.
3. Legnagyobb sebesség, ami akár hosszabb időtartamon keresztül is alkalmas a nagymennyiségű főzési gőz kezelésére.

L Világítás Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.

M Motor Be- és kikapcsolja a beszívő motort.

V Sebesség Szabályozza az üzemi sebességet:

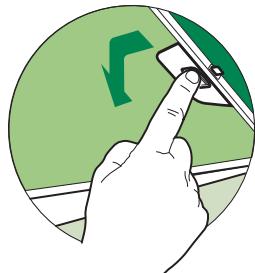
1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légcseréhez, kevés főzési gőz esetén.
2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajszint köztötti kedvező aránya.

KARBANTARTÁS

Zsírszűrők

AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZÜRŐK TISZTÍTÁSA

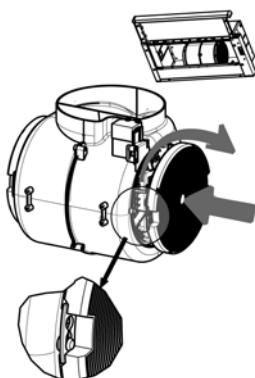
- Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. kéthavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- Húzza ki az elszívókocsit.
- A megfelelő akasztókon végigmenve egyenként vegye ki a szűrőket.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszárudni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékony működését.)
- Úgy szerelje öket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Tolja vissza az elszívókocsit.



Szagszűrők (keringetéses változat)

CSERE

Figyelem: A szagszűrő cseréjének elvégzése előtt kapcsolja le a világítást, és várja meg, amíg lehűlnek a lámpák.



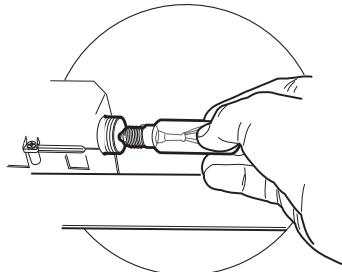
- Nem moshatók és nem regenerálhatók, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell őket cserélni.
- Húzza ki az elszívókocsit.
- Vegye ki a zsírszűrőket
- A megfelelő akasztók segítségével emelje ki az elhasználódott aktív szenes szagszűrőt.
- Úgy szerelje be az új szűrőt, hogy azt beakaszta a helyére.
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.
- Tolja vissza az elszívókocsit.

Világítás

AZ IZZÓK CSERÉJE

28-40 wattos izzók

- Vegye ki a fém zsírszűrőket.
- Cavarja ki, majd cserélje ki az izzókat ugyanolyan minőségű új izzókkal.
- Tegye vissza a fém zsírszűrőket.



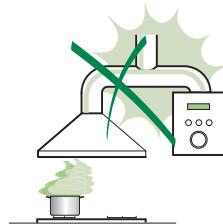
Izzó	Elszívási teljesítmény (W)	Csatlakozás	Feszültség (V)	Méret (mm)	ILCOS kód
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (izzó) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (izzó) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

SAVJETI I PREPORUKE

- ⚠ Upute za uporabu odnose se na različite modele ovog uređaja. Zbog toga se mogu naći opisi pojedinih karakteristika, koji se ne odnose na vaš uređaj.

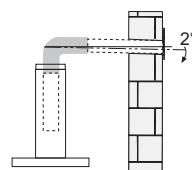
INSTALACIJA

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz neprikladne instalacije ili uporabe proizvoda.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Provjerite odgovara li napon mreže onom naznačenom na pločici s podacima koja se nalazi unutar nape.
- Za uređaje klase I, provjerite da kućna mreža napajanja raspolaže adekvatnim uzemljenjem.



Spojite aspirator na odvod dima putem cijevi minimalnog promjera od 120 mm. Cijev za prolazak dima mora biti što je kraća moguća.

- Ne spajajte usisnu napu na cijevi za odvod dima koje odvode dimove od izgaranja (npr. od kotlova, kamina itd.).
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji s uređajima koji nisu električni (npr. plinskim uređajima), mora se osigurati dovoljan stupanj prozračenosti u prostoru kako bi se sprječilo vraćanje toka ispušnih plinova. Kuhinja mora imati otvor koji izravno komunicira s vanjskim dijelom kako bi se osigurao dotok čistog zraka. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napajaju električna energija, negativni tlak u prostoru ne smije prelaziti 0,04 mbara, kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostor.
- Zrak se ne mora ispušтati putem fleksibilne cijevi koja se koristi za usisavanje dima od uređaja na plin ili na druga goriva (ne koristiti s uređajima koji ispuštaju samo zrak u prostoriju).
- Zrak se ne mora ispušтati putem fleksibilne cijevi koja se koristi za usisavanje dima od uređaja na plin ili na druga goriva (ne koristiti s uređajima koji ispuštaju samo zrak u prostoriju).
- U slučaju oštećenja kabela napajanja, treba ga zamijeniti proizvođač ili serviser, kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.



- Ako upute za instalaciju površine za kuhanje na plin specificiraju udaljenost veću od gore naznačene, potrebno je uvažiti. Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na isplut zraka.
 - Koristite samo vijke i sitni materijal, koji odgovaraju napi.
- Upozorenje:** manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.
- Spojite napu na mrežno napajanje preko dvopolne sklopke s udaljenošću među kontaktima od najmanje 3 mm.

UPORABA

- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s ciljem uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte otvoreni plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Regulirajte intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, pazeći da ne izlazi sa strana.
- Friteze se moraju konstantno nadzirati tijekom uporabe: vruće ulje se može zapaliti.
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičko-senzoričkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom ili znanjem u slučaju da ih netko pažljivo nadzire i uputi u korištenje uređaja na siguran način, kao i o opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim u slučaju da ih se nadzire.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim psihofizičkim i senzornim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim uz nadzor odgovorne osobe koja će ih uputiti u sigurnu uporabu.



- **POZOR:** dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenja štednjaka.

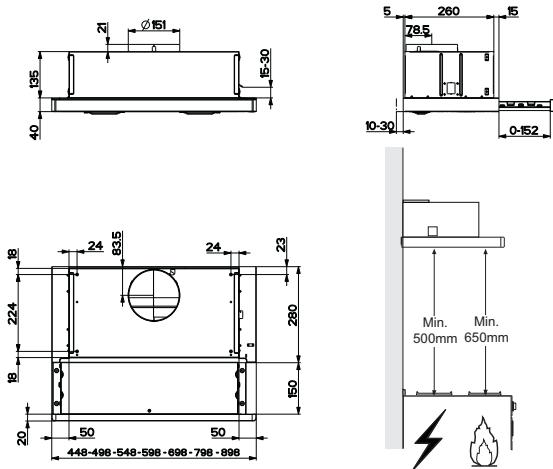
ODRŽAVANJE

- Isključite i odvojite uređaj s mreže napajanja prije bilo kakve radnje čišćenja ili održavanja.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara).
- Filtri protiv masnoće moraju se očistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja i mogu se prati u perilici posuđa.
- Filter s aktivnim ugljenom nije periv i nije obnovljiv i mora se zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja.
- "Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne obavlja prema uputama".
- Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.



Simbol — na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

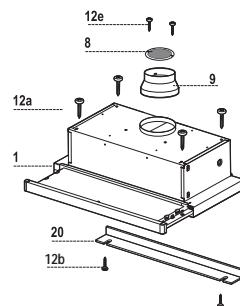
SVOJSTVA PROIZVODA



Komponente

Ref.Količina Komponente proizvoda

1	1	Tijelo nape koje se sastoji od: komande, svjetla, uređaj za ventilaciju, filtri
8	1	Usmjerenja rešetka za izlaz zraka
9	1	Prirubnice za smanjenje ø 150-120 mm
20	1	Profil za zatvaranje



Ref.Količina Komponente za instalaciju

12a	4	Vijci 4,2 x 44,4
12b	2	Vijci 4,2 x 12,7
12e	2	Vijci 2,9 x 9,5

Količina Dokumentacija

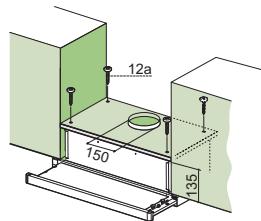
1	Knjižica s uputama
---	--------------------

INSTALIRANJE

Bušenje površine podloge i montaža nape

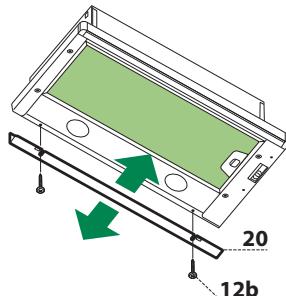
MONTAŽA VIJCIMA

- Površina podloge nape mora ulaziti 135 mm od donje površine visećih elemenata.
- Probušite ø 4,5 mm podlogu koristeći pločicu za bušenje koji je dio opreme.
- Probušite rupu ø 150 mm na površini podloge koristeći pločicu za bušenje koji je dio opreme.
- Učvrstite sa 4 vijka **12a** (4,2 x 44,4) koji su dio opreme.



PROFIL ZA ZATVARANJE

- Prostor između ruba nape i donjeg zida može biti zatvoren korištenjem profila **20** koji je dio opreme s vijcima već unaprijed namještenim za tu svrhu **12b**.

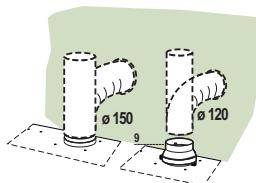


Spojevi

IZLAZ ZRAKA VERZIJA S USISAVANJEM

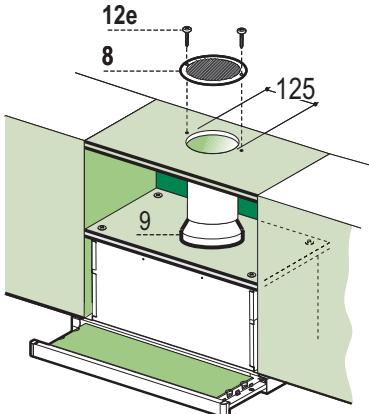
Za instalaciju u usisnoj verziji spojiti napu na izlazni cijevni vod preko čvrste ili fleksibilne cijevi od ø150 ili 120 mm, čiji je izbor ostavljen instalateru.

- Za spajanje s cijevi od ø120 mm, umetnute prirubnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



IZLAZ ZRAKA - VERZIJA S FILTRIRANJEM

- Izbušite otvor ø 125 mm na konzoli iznad nape, ako postoji.
- Stavite prirubnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Spojite prirubnicu na izlazni otvor na konzoli iznad nape pomoću čvrste ili fleksibilne cijevi promjera ø120 mm.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal nije dio opreme.
- Učvrstite usmjerenu rešetku **8** na izlaz pomoću 2 vijka **12e** (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.
- Provjerite je li filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom na svom mjestu.

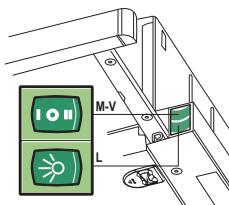
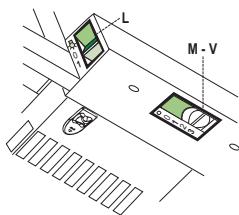


ELEKTRIČNI SPOJ

- Spojite napu na napajanje mreže stavljanjem između dvolinog prekidača s otvorom kontakta od najmanje 3 mm.
- Nakon instaliranja nape potrebno je prvi put energično otvoriti pomična kolica sve dok se ne čuje da su došla do kraja.

KORIŠTENJE

Komandna ploča



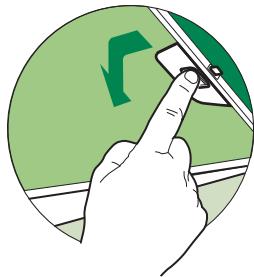
- | | | |
|----------|---------|------------------------------|
| L | Svjetla | Pali i gasi rasvjetni uređaj |
| M | Motor | Pali i gasi usisni motor |
| V | Brzina | Određuje brzinu rada: |
1. Najmanja brzina, prikladna za stalnu izmjenu zraka posebno tiha, kod male prisutnosti isparavanja od kuhanja.
2. Srednja brzina, prikladna za najveći dio uvjeta korištenja, budući da ima izvrstan odnos između dometa obrađenog zraka i zvučne razine.
3. Najveća brzina, prikladna za suočavanje s maksimalnim emisijama para od kuhanja, također na dulje vrijeme.
- | | | |
|----------|---------|------------------------------|
| L | Svjetla | Pali i gasi rasvjetni uređaj |
| M | Motor | Pali i gasi usisni motor |
| V | Brzina | Određuje brzinu rada: |
1. Najmanja brzina, prikladna za stalnu izmjenu zraka posebno tiha, kod male prisutnosti isparavanja od kuhanja.
2. Srednja brzina, prikladna za najveći dio uvjeta korištenja, budući da ima izvrstan odnos između dometa obrađenog zraka i zvučne razine.

ODRŽAVANJE

Filtri protiv masnoće

ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSIVIH FILTRA PROTIV MASNOĆE

- Mogu se prati i u perilici za posude i treba ih prati otprilike nakon svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Izvucite usisna kolica.
- Uklonite filtre, jedan po jedan, djelujući na određene kopče.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije no što ih stavite natrag. (Eventualna promjena boje površine filtra koja se može s vremenom pojaviti, apsolutno ne utječe na njegovu učinkovitost).
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.
- Zatvorite usisna kolica.

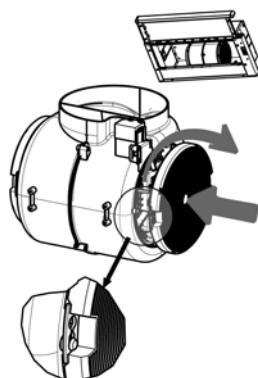


Filtri protiv mirisa (verzija s filtriranjem)

ZAMJENA

Pažnja: Isključite svjetla i pričekajte da se žarulje ohlade prije zamjene filtra protiv mirisa.

- Nisu perivi ni obnovljivi, mijenjaju se otprilike nakon svaka 4 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Izvucite usisna kolica.
- Uklonite filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom djelujući na prikladne kopče.
- Stavite novi filter tako da ga prikačite na njegovo mjesto.
- Ponovno namjestite filtre protiv masnoće.
- Zatvorite usisna kolica.

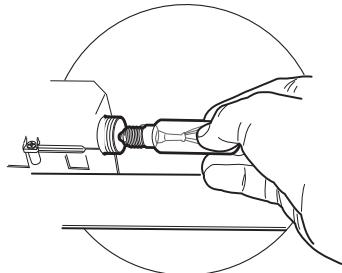


Rasvjeta

ZAMJENA LAMPICA

Žarulje od 28W-40W.

- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Odvrmite žarulje i zamijenite ih novima istih karakteristika.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.



Žarulja	Apsorpcija (W)	Grlo žarulje	Voltaža (V)	Dimenzije (mm)	Sustav označavanja ILCOS
	28	E14	220 - 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (žarulja) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (žarulja) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

CE

991.0440.204_ver4 - 171215
D00002488_03